

ENHANCING THE CAPACITY OF OFFICIAL STATISTICS

EU-UKRAINE TWINNING

4TH NEWSLETTER PUBLISHED BY THE RTA OFFICE OF THE EU-FUNDED TWINNING PROJECT

Since January 2015 the SSSU together with the experts from Statistics Denmark, INSEE France, Statistics Lithuania, Statistics Finland, Office for National Statistics of United Kingdom and Central Statistical Bureau of Latvia have carried out 17 missions and study visits, working intensively on improving the official statistics of Ukraine and aligning it to European standards and principles of high quality.



During this spring two seminars have been welcomed by the SSSU. In March the experts have discussed how to promote and brand official statistics in Ukraine. The meeting mainly focused on dissemination policy and how to enable the access to microdata collected for official statistics for researchers, users and relevant stakeholders. Emphasis was placed on the importance for the SSSU to outline a basic strategy for a systematic and comprehensive dissemination and marketing structure.

The seminar in April was addressing globalization, a topic increasingly important in statistics and in society at large. The concept and statistics on the phenomenon are very challenging, however highly relevant when Ukraine in the future delivers EU mandatory statistics.

Since project start a total of 60 activities has been carried out. Some of the first components have been completed and many results achieved. We are preparing the remaining 20 activities and consider introducing new activities to support the SSSU as much as possible in the coming period.

We would like to take the opportunity to thank our EU and Ukrainian colleagues for their contribution and work in these tough times. We look forward and hope for the best!

Best regards from me and my team,

Irina Bernstein

Resident Twinning Adviser

irb@dst.dk

+ 38 (044) 287 31 11

dst.dk/ukraine & facebook.com/twinning.statistics

17 ACTIVITIES CARRIED OUT IN JANUARY-MAY 2015 ON

NATIONAL ACCOUNTS
GLOBALISATION STATISTICS
QUALITY REPORTS
CONSTRUCTION PRICES
PRODUCER PRICE INDEX
FOREIGN TRADE
BUSINESS REGISTER
USER SATISFACTION INDEX
HOUSEHOLD LIVING CONDITIONS SURVEY
FOREIGN DIRECT INVESTMENT
CAPITAL INVESTMENT SURVEY
IMAGE OF OFFICIAL STATISTICS
SCM #4 & #5

ПОСИЛЕННЯ ПОТЕНЦІАЛУ ОФІЦІЙНОЇ СТАТИСТИКИ

ПРОЕКТ TWINNING РЕАЛІЗУЄТЬСЯ В УКРАЇНІ І ФІНАНСУЄТЬСЯ ЄВРОПЕЙСЬКИМ СОЮЗОМ

ІНФОРМАЦІЙНИЙ БЮЛЕТЕНЬ #4. ПУБЛІКУЄТЬСЯ ОФІСОМ ПОСТІЙНОГО РАДНИКА ПРОЕКТУ TWINNING

3 січня 2015 року фахівці ДССУ разом з експертами зі Статистичної служби Данії, INSEE Франції, Статистичних служб Литви і Фінляндії, Управління національної статистики Сполученого Королівства та Центрального статистичного бюро Латвії провели 17 місій та навчальних візитів, продовжуючи роботу над вдосконаленням офіційної статистики в Україні та її наближенням до європейських стандартів та принципів якості.



Цієї весни у ДССУ відбулося два семінари. У березні експерти обговорили шляхи популяризації і створення позитивного іміджу офіційної статистики в Україні. Зустрічі переважно були зосереджені на політиці поширення та доступу до мікроданих у офіційній статистиці для науковців, користувачів та зацікавлених сторін. Акцент було зроблено на важливості розроблення Держстатом політики систематичного і комплексного поширення даних та маркетингової структури.

Семінар у квітні був присвячений питанням економічної глобалізації – темі, яка стає все більш актуальною у сфері статистики і у суспільстві в цілому. Концепція і статистика явища глобалізації є складними і водночас дуже актуальними питаннями, оскільки у майбутньому Україна вироблятиме статистику, яка є обов'язковою у країнах ЄС.

З початку проекту було проведено 60 заходів. Вже завершено роботу за декількома компонентами, досягнуто ряд результатів. Наразі йде підготовка ще 20 місій та розглядається можливість введення нових додаткових заходів на підтримку ДССУ.

Користуючись можливістю, висловлюємо вдячність нашим колегам з ЄС та України за їх внесок і роботу у такі важкі часи. Чекаємо на нові зустрічі і сподіваємось на краще!

З найкращими побажаннями від мене і моєї команди,

Ірина Бернштайн

Постійний Радник Проекту

irb@dst.dk

+ 380 (44) 287 31 11

dst.dk/ukraine & facebook.com/twinning.statistics

**ТЕМАТИКА 17 ЗАХОДІВ, ПРОВЕДЕНИХ ПРОТЯГОМ
СІЧНЯ-ТРАВНЯ 2015**

НАЦІОНАЛЬНІ РАХУНКИ

СТАТИСТИКА ЕКОНОМІЧНОЇ ГЛОБАЛІЗАЦІЇ

ЗВІТИ З ЯКОСТІ

ЦІНИ НА БУДІВЕЛЬНО-МОНТАЖНІ РОБОТИ

ІНДЕКС ЦІН ВИРОБНИКІВ

ЗОВНІШНЯ ТОРГІВЛЯ

СТАТИСТИЧНИЙ РЕЄСТР ПІДПРИЄМСТВ

ІНДЕКС ЗАДОВОЛЕНOSTІ КОРИСТУВАЧІВ

СТАТИСТИЧНОЇ ІНФОРМАЦІЇ

ОБСТЕЖЕННЯ УМОВ ЖИТТЯ ДОМОГОСПОДАРСТВ

ПРЯМІ ІНВЕСТИЦІЇ

ОБСТЕЖЕННЯ КАПІТАЛЬНИХ ІНВЕСТИЦІЙ

ПОПУЛЯРИЗАЦІЯ ОФІЦІЙНОЇ СТАТИСТИКИ

ЗАСІДАННЯ НАГЛЯДОВОЇ РАДИ ПРОЕКТУ #4 І #5

Legal disclaimer: This publication has been produced with the assistance of the European Union. The contents of this publication are the sole responsibility of the implementing authority and can in no way be taken to reflect the views of the European Union

